UNITED
NATIONS

S

Security Council

Distr.
GENERAL

S/25195
29 January 1993

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 29 JANUARY 1993 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF UKRAINE TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

With reference to your statement made on behalf of the members of the Security Council on 28 January 1993 in connection with letters of 27 January 1993 from the Chargés d'affaires a.i. of Romania and Bulgaria addressed to you I have the honour to inform you of the following.

In accordance with the results of preliminary investigations carried out by competent Ukrainian authorities no oil or petroleum products were shipped to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) by the vessels under Ukrainian flag after the adoption of resolution 757 (1992) and indeed after the adoption of resolution 787 (1992).

Special investigation with regard to the tug-boat "BIKHACH" and other tug-boats revealed that the barges towed by those vessels were loaded in the Danube waters from tankers with petroleum products shipped by companies and organizations of, inter alia, Russia, Greece, Turkey, Bulgaria, Cyprus. It is proved by the relevant documents. Therefore Ukraine is not the exporter of the above-mentioned petroleum products and in accordance with the information available to the Ukrainian authorities their destination was other than FRU (Serbia and Montenegro).

The Government of Ukraine remains committed to all Security Council resolutions concerning sanctions against FRU (Serbia and Montenegro) and is ensuring their strict implementation by Ukrainian companies and organizations.

Enclosed herewith please find information regarding the movement of the vessels in question from 30 November 1992 until 23 January 1993.

I should appreciate it if you would have this letter and the enclosure issued as a document of the Security Council.

(Signed) Victor H. BATIOUK
Ambassador
Permanent Representative to the
United Nations

93-06172 3704c (E) 290193

310193

/...

Annex

Movement of the vessels with petroleum products through Ukrainian waters in the Danube

(30 November 1992-23 January 1993)

30 November 1992, vessel "KUMANOVO" + 9 barges

5 barges (diesel fuel, 4900 T)
Exporter: Greece, "HELENIC ASPROPYGROS REFINERY S.A."
Receiver: Austria, "RAS G.M.B.H."
Port of unloading: Vienna

3 barges (gasoline, 3000 T)
Exporter: Bulgaria, "DOBKOTIFA"
Receiver: Croatia, "ATAVICH WOOT"
Port of unloading: Vucovar

1 barge (diesel fuel, 1513 T)
Exporter: Turkey, "DELTA PETROLEUM PRODUCTS TRADING CO SA"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

30 December 1992, vessel "VELEVIT" + 6 barges

2 barges (gasoline, 2600 T)
Exporter: Greece, "HELENIC ASPROPYGROS REF. S.A."
Receiver: Austria, "MCS INTERNATIONAL"
Port of unloading: Vienna

2 barges (gasoline, 2700 T)
Exporter: Greece, "MOIL COAL TRADING LTD"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

2 barges (gasoline, 3000 T)
Exporter: Greece, "MOIL COAL TRADING LTD"
Receiver: Poland, "LENEX S.O.O."
Port of unloading: Bratislava

20 december 1992, vessels "BIKHACH" & "KAIMAKALAN" + 12 barges

1 barge (gasoline, 1024 T)
Exporter: possibly Azerbaijan, "TORSY OPERATION A.B./AZNEFTYAG"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

1 barge (gasoline, 1664 T)
Exporter: Greece, "MOIL COAL TRADING LTD"
Receiver: Austria, "PRATER TRADING AND SHIPPING LTD"

/...

Port of unloading: Bratislava

1 barge (diesel fuel, 753 T)
Exporter: Russia, "SALAVATNEFTEORGSINTEZ"
Receiver: Bosnia and Herzegovina, "UNIS PROMEX"
Port of unloading: Bratislava

3 barges (gasoline, 4000 T)
Exporter: Greece, "HELENIC ASPROPYGROS REF. S.A."
Receiver: Austria, "RAS GMBH"
Port of unloading: Vienna

1 barge (diesel fuel, 1540 T)
Exporter: Turkey, "DELTA PETROLEUM PRODUCTS"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

3 barges (gasoline, 3960 T)
Exporter: Bulgaria, "GRIEG FINANCIAL CO. LTD"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

2 barges (diesel fuel, 2000 T)
Exporter: Cyprus, "ARISTILA TRADING CO. LTD"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

18 January 1993, vessel "KUMANOVO" + 5 barges

2 barges (diesel fuel, 1920 T)
Exporter: Russia, "SALAVATNEFTEORGSINTEZ"
Receiver: Bosnia and Herzegovina, "UNIS PROMEX"
Port of unloading: Bratislava

1 barge (diesel fuel, 1520 T)
Exporter: Turkey, "DELTA PETROLEUM PRODUCTS"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

1 barge (diesel fuel, 974 T)
Exporter: Cyprus, "ARISTILA TRADING CO. LTD"
Receiver: Czechoslovakia, "GOLDSTAR"
Port of unloading: Bratislava

1 barge (gasoline, 1266 T)
Exporter: Bulgaria, "DOBKOTIFA"
Receiver: Croatia, "ATAVICH WOOT"
Port of unloading: Vucovar (Croatia)

23 January 1993, vessel "ORASHATS" + 4 barges

2 barges (gasoline, 2500 T)
Exporter: Romania, "PECOS SOCIETATEA S.A."
Receiver: Cyprus, "ARISTILA TRADING CO. LTD"
Port of unloading: Vidin (Bulgaria)

1 barge (gasoline, 1000 T)
Exporter: Greece, "HELENIC ASPROPYGROS REF. S.A."
Receiver: Belgium, "SAB AM"
Port of unloading: Vidin (Bulgaria)

1 barge (gasoline, 1200 T)
Exporter: possibly Azerbaijan, "TORSY OPERATION A.B./AZNEFTYAG"
Receiver: Cyprus, "ARISTIDA TRADING CO."
Port of unloading: Vidin (Bulgaria)